



kanton **glarus** 

# **Bienvenue dans le canton de Glaris**



# Inhaltsverzeichnis

## Sommaire

<b>1</b>	<b>Willkommen</b>	Bienvenue	4
<b>2</b>	<b>Integration</b>	Intégration	6
<b>3</b>	<b>Aufenthaltsbewilligung und Integrationsvereinbarung</b>	Autorisation de séjour et convention d'intégration	8
<b>4</b>	<b>Rechte und Pflichten</b>	Droits et devoirs	10
<b>5</b>	<b>Arbeit</b>	Travail	12
<b>6</b>	<b>Deutsch lernen</b>	Apprendre l'allemand	16
<b>7</b>	<b>Kinderbetreuung und Vorschulerziehung</b>	Garde d'enfants et éducation préscolaire	18
<b>8</b>	<b>Schule</b>	École	20
<b>9</b>	<b>Aus- und Weiterbildung</b>	Formation initiale et continue	24
<b>10</b>	<b>Wohnen &amp; Alltag: gut zu wissen</b>	Logement et quotidien: ce qu'il faut savoir	26
<b>11</b>	<b>Umwelt- Abfallentsorgung</b>	Environnement - Ramassage des poubelles	28
<b>12</b>	<b>Gesundheit- Krankenpflegeversicherung</b>	Santé et assurance des soins en cas de maladie	30
<b>13</b>	<b>Soziale Sicherheit</b>	Sécurité sociale	34
<b>14</b>	<b>Freizeit - Begegnung</b>	Loisirs - Rencontre	36
<b>15</b>	<b>Kultur</b>	Culture	38
<b>16</b>	<b>Mobilität</b>	Mobilité	40
<b>17</b>	<b>Die Schweiz</b>	La Suisse	42
<b>18</b>	<b>Der Kanton Glarus</b>	Le canton de Glaris	46
<b>19</b>	<b>Adressen &amp; Links</b>	Adresses et liens	48

# Willkommen

1

Liebe Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger

Wir heissen Sie herzlich willkommen. Es freut uns, dass Sie sich entschieden haben in unserem Kanton zu wohnen.

Der Kanton Glarus bietet seinen Bewohnerinnen und Bewohnern in einer wunderschönen Landschaft attraktive Arbeits- und Wohnangebote. Für Interessierte finden das ganze Jahr über verschiedene kulturelle Anlässe statt. Für Freizeitaktivitäten stehen zahlreiche Vereine, Sportanlagen, Winter- und Sommer-sportmöglichkeiten zur Auswahl.

Staatsangehörige aus über 90 Ländern leben in unserem Kanton und bereichern die kulturelle und sprachliche Vielfalt. Eine gute Verständigung zwischen den verschiedenen Bevölkerungsgruppen erfordert von jedem Einzelnen die Bereitschaft sich für ein friedliches Zusammenleben einzusetzen.

Um sich am neuen Wohnort möglichst rasch zu integrieren, ist es unabdingbar möglichst schnell die hier gesprochene Landessprache zu erlernen. Dies erleichtert Ihnen Kontakte zu knüpfen, Auskünfte einzuholen und sich am gesellschaftlichen Leben zu beteiligen. Nutzen Sie die zahlreichen Deutschlernangebote in unserem Kanton!

Die vorliegende Broschüre enthält viele Informationen, die Ihnen die Bewältigung des Alltags an Ihrem neuen Wohnort erleichtern werden.

Ich wünsche Ihnen einen guten Start in unserem Kanton.

Regierungsrat Benjamin Mühlemann

Vorsteher des Departements Bildung und Kultur des Kantons Glarus



# Bienvenue

1

Chers nouveaux venus

Nous vous souhaitons la bienvenue. Nous sommes heureux que vous ayez choisi d'habiter dans notre canton.

Le canton de Glaris offre à ses habitants des offres d'emploi et de logement attrayantes dans un cadre splendide. Pour les personnes intéressées, différentes manifestations culturelles ont lieu tout au long de l'année. Concernant les activités de loisirs, de nombreuses associations, complexes sportifs, possibilités de sport d'hiver et d'été sont à disposition.

Plus de 90 nationalités différentes se côtoient dans notre canton et contribuent ainsi à sa diversité culturelle et linguistique. Une bonne communication entre les différents groupes de population requiert de la part de chacun d'être disposé à s'investir pour une cohabitation pacifique.

Pour pouvoir s'habituer le plus vite possible à son nouveau cadre de vie, il est crucial d'apprendre la langue du pays le plus rapidement possible. Cela permet de nouer des contacts plus facilement, d'accéder aux informations et de prendre part à la vie sociale. Mettez à profit les nombreuses offres d'apprentissage de l'allemand qui vous sont offertes dans notre canton.

La présente brochure comporte de nombreuses informations vous permettant de relever les défis du quotidien de votre nouveau cadre de vie plus facilement.

Je vous souhaite un bon départ dans notre canton.

Benjamin Mühlemann, Conseiller d'Etat

Chef du département de l'éducation et de la culture du canton de Glaris



# Integration

2

Fachstelle Integration



**Maria Elena Bischofberger: Peru, Ennenda**  
Integration bedeutet für mich, sich dem Land in dem man lebt, anzupassen.  
*Pour moi, l'intégration c'est s'adapter au pays dans lequel on vit.*



# Intégration

2

Si en tant qu'étranger, vous souhaitez vivre durablement en Suisse, il est important que vous vous intégrez le mieux possible. Ceci est déterminant non seulement pour votre bien-être personnel, mais aussi pour garantir l'égalité des chances. La condition d'une intégration réussie est l'apprentissage de la langue locale. Avec de bonnes connaissances de l'allemand, il vous sera plus facile de prendre part à la vie économique, culturelle et sociale.



**Hani Figoutz: Indonesien, Mollis**  
Integration bedeutet für mich, sich gegenseitig zu respektieren.  
*Pour moi, l'intégration c'est le respect mutuel.*

Le service d'intégration est compétent pour la promotion de l'intégration dans le canton de Glaris. Il promeut et soutient des projets servant à l'intégration linguistique et sociale. Il informe et conseille les résidents étrangers et suisses ainsi que les autorités dans les questions d'intégration.

*Service d'intégration*  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus  
Tel: 055 646 62 26  
Mail: [integration@gl.ch](mailto:integration@gl.ch)

# Aufenthaltsbewilligung und Integrationsvereinbarung

3

## Anmeldung

In die Schweiz ziehende Personen haben sich innert 14 Tagen beim Einwohneramt ihrer Wohngemeinde anzumelden.

## Aufenthaltsbewilligung und Familiennachzug

Für die Regelung der Aufenthaltsbewilligung sowie bei Fragen rund um den Familiennachzug ist die Fachstelle Migration zuständig. Nähere Informationen finden Sie zudem unter [www.gl.ch](http://www.gl.ch)

## Integrationsvereinbarung

Personen aus Nicht-EU-Ländern, welche sich nicht auf das Freizügigkeitsabkommen zwischen der Schweiz und der EU berufen können, müssen eine Vereinbarung unterzeichnen, in der sie sich dazu verpflichten, innerhalb von maximal drei Jahren Deutsch (Niveau A2 ¾) zu lernen sowie einen Integrationskurs mit Abschlusstest zu absolvieren.

Was Sie unbedingt beachten müssen:

- An- und Abmeldungen, Adressänderungen und weitere Mutationen (z.B. Geburt, Änderung des Aufenthaltszweckes) sind beim Einwohneramt Ihrer Wohngemeinde zu tätigen. (Kapitel 18)
- Bei Vorsprache auf Ämtern müssen Sie einen amtlichen Ausweis vorlegen.
- Es besteht die Pflicht zur wahrheitsgetreuen Auskunft. (z.B. über in der Heimat zurückgelassene Kinder)
- Kantonswechsel: Ausländer haben sich bei der bisherigen Gemeinde abzumelden. Vor einem Kantonswechsel haben Ausländer aus Nicht-EU-Ländern beim neuen Kanton um eine Bewilligung zu ersuchen.

- Längere Auslandsaufenthalte müssen beim Einwohneramt und der Fachstelle Migration gemeldet werden. (Kapitel 3)
- Ein Antrag auf Verlängerung oder Erneuerung der Bewilligung muss spätestens 14 Tage vor Ablauf derselbigen beim Einwohneramt erfolgen.

Fachstelle Migration  
Postgasse 29  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 68 90  
Mail: [migration@gl.ch](mailto:migration@gl.ch)



# Autorisation de séjour et convention d'intégration

3

## Inscription

En Suisse, les personnes émigrant sont tenues de s'inscrire au Einwohnermeldeamt (service chargé d'enregistrer les déclarations de résidence) dans les deux semaines suivant leur arrivée dans la commune où elles résident.

## Autorisation de séjour et regroupement familial

Le service des migrations est compétent pour les questions touchant aux autorisations de séjour et au regroupement familial. Pour de plus amples informations, veuillez vous reporter à [www.gl.ch](http://www.gl.ch)

## Convention d'intégration

Les personnes n'étant pas originaires des pays de l'UE et ne pouvant pas se référer à l'accord sur la libre circulation des personnes entre la Suisse et l'UE doivent signer une convention dans laquelle elles s'engagent à apprendre l'allemand dans les trois années à venir maximum (niveau A2 ¾) et à suivre un cours d'intégration sanctionné par un examen final.

Ce à quoi il vous faut veiller absolument:

- Les inscriptions et désinscriptions, les changements d'adresse et autres changements (p. ex. naissance, changement de la finalité du séjour) doivent être effectués auprès du service chargé d'enregistrer les déclarations de résidence de votre commune.
- Lorsque vous vous rendez dans une administration, vous devez être muni d'une pièce d'identité officielle.
- Vous êtes tenu de fournir des informations véridiques (p. ex. sur vos enfants restés dans votre pays d'origine)
- Changement de canton: les étrangers doivent se désinscrire auprès de leur commune actuelle. En cas de changement de canton, les étrangers n'étant pas originaires d'un pays de l'UE doivent demander une autorisation préalable auprès du nouveau canton.

- Les séjours à l'étranger de durée prolongée doivent être notifiés au service chargé d'enregistrer les déclarations de résidence et au service des migrations (chapitre 3).
- Une demande de prolongation ou de renouvellement de l'autorisation doit se faire au plus tard deux semaines avant l'arrivée à terme de l'autorisation délivrée par le service chargé d'enregistrer les déclarations de résidence.

Service des migrations  
Postgasse 29  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 68 90  
Mail: [migration@gl.ch](mailto:migration@gl.ch)

## Rechte und Pflichten

4

Das Grundgesetz der Schweiz ist die Bundesverfassung. Darin werden die Grundrechte und Grundregeln für das Zusammenleben und das Verhältnis zum Staat definiert. Die Grundvoraussetzungen für ein aktives und harmonisches Zusammenleben sind die gegenseitige Achtung und Toleranz sowie die Anerkennung gleicher Grundwerte.



**Wazu & Yasotha Makalingam:**  
Sri Lanka, Schwanden  
Integration bedeutet für uns die neue Sprache zu verstehen und zu sprechen.  
*L'intégration pour nous, c'est de comprendre et parler une nouvelle langue.*

### Die wesentlichen Grundwerte & Rechte

- Die Würde des Menschen ist zu achten und zu schützen.
- Alle Menschen sind vor dem Gesetz gleich.
- Mann und Frau sind gleichberechtigt.
- Die Freiheit des Einzelnen ist begrenzt durch die Freiheit des Andern.
- Die Gesetze und Vorschriften des Staates sind einzuhalten.

### Die wesentlichen Pflichten

- Steuerpflicht
- Das Abschiessen und Bezahlen einer Krankenpflegeversicherung.
- Abgabe von Sozialleistungen durch Erwerbstätige.
- Einhaltung der Schulpflicht und Zusammenarbeit mit den Lehrpersonen und den Schulverantwortlichen.



## Droits et devoirs

4

La loi suisse est la constitution fédérale. Y sont consignés les droits fondamentaux et les règles de base de la vie en communauté ainsi que le rapport avec l'état. Les conditions de base requises pour une cohabitation active et harmonieuse sont le respect mutuel et la tolérance réciproque ainsi que la reconnaissance des mêmes valeurs fondamentales.



**Eltete & Beolri Halabaku:** Kosovo, Mollis  
Integration basiert auf beiden Seiten, sich integrieren zu wollen und zulassen zu können. *L'intégration est basée sur la réciprocité: vouloir s'intégrer et que cette intégration soit acceptée.*

### Les valeurs fondamentales et les droits principaux

- La dignité humaine doit être respectée et protégée.
- Tous les hommes sont égaux devant la loi.
- Les hommes et les femmes ont les mêmes droits.
- La liberté de chacun s'arrête là où commence celle d'autrui.
- Les lois et les directives de l'état doivent être respectées.

### Les principales obligations

- Devoir fiscal
- La souscription et le paiement d'une assurance de soins en cas de maladie.
- Cotisation de prestations sociales par les actifs.
- Respect de l'obligation de scolarisation et coopération avec le corps enseignant et les directeurs d'établissement

# Arbeit

5

## Arbeitsbewilligung

### a) EU/EFTA

Wer während seines Aufenthaltes in der Schweiz arbeitet oder sich länger als drei Monate in der Schweiz aufhalten möchte, benötigt eine Bewilligung. Diese wird vom Kantonalen Migrationsamt erteilt. Es wird unterschieden zwischen der Kurzaufenthalts- und der Aufenthaltsbewilligung. Für den Erhalt einer Bewilligung müssen sich Bürger/-innen der EU/EFTA (ohne Rumänien und Bulgarien) innert 14 Tagen nach Einreise in die Schweiz und vor Stellenantritt bei ihrer Wohngemeinde anmelden.

Dabei gilt es folgende Unterlagen vorzuweisen:

- gültige/r heimatliche/r Pass oder Identitätskarte
- aktueller Arbeitsvertrag
- aktueller Mietvertrag

Für Bulgarien und Rumänien gilt vorerst und bis auf Weiteres nicht die volle Personenfreizügigkeit. Entsprechende Gesuche dieser beiden Staaten müssen beim Kantonalen Arbeitsamt gestellt werden (Inländervorrang).

### b) Drittstaaten

Die Zulassung von Staatsangehörigen ist nur in Ausnahmefällen möglich. Es können ausschliesslich Aufenthaltsbewilligungen erteilt werden, wenn es sich beim fraglichen Arbeitnehmer um einen ausgewiesenen Spezialisten handelt, welcher weder in der Schweiz noch im EU/EFTA-Raum rekrutiert werden kann. Gesuche müssen direkt beim Kantonalen Arbeitsamt beantragt werden.

## Stellenwechsel & Selbständigkeit

### a) EU/EFTA

Für EU/EFTA-Angehörige gilt die berufliche und geografische Mobilität. Unselbständige Arbeitnehmende benötigen zum

Berufs- und Stellenwechsel keine Bewilligung. Es ist nicht erforderlich, dass Arbeits- und Wohnort im selben Kanton liegen. Bei einem Wohnortwechsel besteht jedoch die An- und Abmeldepflicht innert 14 Tagen.

EU/EFTA-Angehörige, die zur Ausübung einer selbständigen Erwerbstätigkeit in die Schweiz einreisen, müssen bei der Einreichung des Gesuches bereits den Nachweis der selbständigen Erwerbstätigkeit erbringen. Wir verweisen Sie dabei auf unser Merkblatt im Online-Schalter der Fachstelle Migration.

### b) Drittstaaten

Aufenthaltsbewilligungen sind generell an Bedingungen geknüpft. Es ist daher ratsam, sich bei einem Stellen- bzw. Wohnortwechsel mit den kantonalen Behörden in Verbindung zu setzen. Diese geben darüber Auskunft, ob ein solcher Wechsel gestattet werden kann.



# Travail

5

## Autorisation de travail

### a) UE/AELE

Les personnes travaillant en Suisse durant leur séjour ou souhaitant séjourner plus de trois mois en Suisse, ont besoin d'une autorisation. Elle est délivrée par l'office cantonal des migrations. On distingue entre les autorisations de séjour de courte durée et les autorisations de séjour classiques. Pour obtenir cette autorisation, les citoyens de l'UE/AELE (hors Roumanie et Bulgarie) doivent se présenter auprès de leur commune de résidence dans les deux semaines suivant leur entrée sur le territoire suisse et avant de commencer à travailler.

Les documents suivants doivent être fournis:

- Un passeport du pays d'origine en cours de validité ou une carte d'identité
- Un contrat de travail en bonne et due forme
- Un contrat de bail actuel

Pour les ressortissants bulgares et roumains et jusqu'à nouvel ordre, la libre circulation des personnes ne s'applique pas. Les demandes des ressortissants de ces deux pays doivent être soumises à l'office du travail cantonal (priorité des travailleurs indigènes).

### b) Etats tiers

L'autorisation de ressortissants de pays tiers est possible au cas par cas. Les autorisations de séjour ne seront délivrées que si le salarié s'avère être un expert établi ne pouvant être recruté ni en Suisse ni dans l'espace UE/AELE et seulement dans ces cas de figure. Les demandes doivent être adressées directement à l'office du travail cantonal.

## Changement d'emploi et activité indépendante

### a) UE/AELE

Pour les ressortissants de l'UE/AELE, la mobilité professionnelle et géographique est de mise. Les travailleurs n'étant pas

indépendants n'ont pas besoin d'autorisation pour changer d'emploi ou de profession. Le lieu de travail et le lieu de résidence peuvent se trouver dans des cantons différents. En cas de changement de résidence, l'obligation de notifier son changement d'adresse sous deux semaines s'applique néanmoins.

Les ressortissants de l'UE/AELE venus en Suisse pour exercer une activité lucrative indépendante doivent, lorsqu'ils déposent leur demande, présenter un justificatif de leur activité indépendante. Nous vous renvoyons à notre fiche récapitulative disponible au guichet en ligne du service des migrations.

### b) Pays tiers

Les autorisations de séjour sont généralement soumises à conditions. Il est par conséquent recommandé de prendre contact avec l'administration cantonale en cas de changement de domicile ou d'emploi. Elle vous dira alors si ce changement est possible ou non.

## Arbeit

5

### Verlängerung der Bewilligung

Ein Antrag auf Verlängerung oder Erneuerung der Bewilligung muss spätestens 14 Tage vor Ablauf derselben bei der Einwohnerkontrolle erfolgen.



**Martha Bernhard: Brasilien, Glarus**  
Für die Integration muss man sich anstrengen, bemühen und arbeiten.  
*Pour s'intégrer il faut faire des efforts, s'investir et travailler.*

### Steuern

Niedergelassene (Personen mit der Bewilligung C) müssen jedes Jahr eine Steuererklärung ausfüllen. Ausländischen Arbeitnehmer/-innen ohne Bewilligung C werden die Steuern direkt vom Lohn abgezogen (Quellensteuer). Dies gilt auch für Jahresaufenthalter (Ausweis B), Asylsuchende, Wochenaufenthalter, Kurzaufenthalter und Grenzgänger.

Die Arbeitnehmenden sind verantwortlich für den Quellensteuerabzug.

Nähere Auskunft dazu gibt die Kantonale Steuerverwaltung.

*Kantonale Steuerverwaltung*  
Hauptstrasse 11/17  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 61 50  
Mail: [steuerverwaltung@gl.ch](mailto:steuerverwaltung@gl.ch)

### Arbeitslos

Melden Sie sich beim regionalen Arbeitsvermittlungszentrum RAV. Dort erhalten Sie Unterstützung.

*RAV Regionales  
Arbeitsvermittlungszentrum*  
Rathausplatz 5  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 66 70  
Mail: [rav@gl.ch](mailto:rav@gl.ch)  
[www.ravglarus.ch](http://www.ravglarus.ch)



## Travail

5

### Prolongation de l'autorisation

Une demande de prolongation ou de renouvellement de l'autorisation doit être déposée au plus tard deux semaines avant expiration auprès de l'office des habitants.



**Hiromi Hösli: Japan, Glarus**  
Integration bedeutet für mich die Landessprache zu verstehen und sie zu sprechen.  
*Pour moi, l'intégration c'est comprendre et parler la langue du pays.*

### Impôts

Les résidents (personnes ayant une autorisation C) doivent remplir une déclaration d'impôt tous les ans. Pour les salariés étrangers sans autorisation C, les impôts sont retenus directement sur le salaire (à la source). Ceci vaut également pour les bénéficiaires d'une autorisation à l'année (permis B), les demandeurs d'asile, les personnes qui séjournent à la semaine, les bénéficiaires d'une autorisation de courte durée et les frontaliers.

Les employés sont responsables de la retenue de l'impôt à la source.

Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à l'administration fiscale cantonale.

*Administration fiscale cantonale*  
Hauptstrasse 11/17  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 61 50  
Mail: [steuerverwaltung@gl.ch](mailto:steuerverwaltung@gl.ch)

### Chômage

Inscrivez-vous auprès de l'office régional de placement RAV. Vous y obtiendrez de l'aide.

*Office régional de placement RAV*  
Rathausplatz 5  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 66 70  
Mail: [rav@gl.ch](mailto:rav@gl.ch)  
[www.ravglarus.ch](http://www.ravglarus.ch)



## Deutsch lernen

6

Informationen über die aktuellen Deutschkursangebote erhalten Sie bei:

*Frauenzentrale Kanton Glarus*  
Hintere Villastrasse 4  
8755 Ennenda  
Tel. 078 615 81 44  
www.frauenzentrale-glarus.ch

*Berufsschule Ziegelbrücke*  
Berufsschulareal 1  
8866 Ziegelbrücke  
Tel. 055 617 43 43  
Mail: sekretariat@bsziegelbruecke.ch

*Klubschule Migros Glarus*  
Bahnhof  
8750 Glarus  
Tel. 055 640 68 71  
Mail: ksglarus@gmz.migros.ch  
www.klubschule.ch



**Ninette Marti: Ghana, Matt**  
Integration bedeutet für mich, sich dem Neuen zu öffnen. *Pour moi, l'intégration c'est s'ouvrir à la nouveauté.*

### Übersetzungsdienst

Brauchen Sie einen Übersetzer oder eine Übersetzerin?

Bei wichtigen Gesprächen kann es notwendig und hilfreich sein, eine interkulturelle Übersetzerin oder einen interkulturellen Übersetzer beizuziehen. Diese Dienstleistung ist kostenpflichtig.

Auskunft und Vermittlung:

*Fachstelle Integration*  
Gerichtshausstrasse 23  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 26  
Mail: integration@gl.ch



## Apprendre l'allemand

6

Vous obtiendrez des informations sur les offres de cours d'allemand actuelles ici:

*Centre de liaison des associations féminines du canton de Glaris*  
Hintere Villastrasse 4  
8755 Ennenda  
Tel. 078 615 81 44  
www.frauenzentrale-glarus.ch

*École professionnelle de Ziegelbrücke*  
Berufsschulareal 1  
8866 Ziegelbrücke  
Tel. 055 617 43 43  
Mail: sekretariat@bsziegelbruecke.ch

*Klubschule Migros Glarus*  
Bahnhof  
8750 Glarus  
Tel. 055 640 68 71  
Mail: ksglarus@gmz.migros.ch  
www.klubschule.ch



**Asmare Mekdes: Äthiopien, Rüti**  
Integration bedeutet für mich friedvoller Umgang untereinander. *Pour moi, l'intégration c'est un rapport pacifique les uns avec les autres.*

### Service de traduction

Vous avez besoin d'un traducteur ou d'une traductrice?

Dans certains cas, lors d'entretiens importants, il peut s'avérer nécessaire et utile de faire appel à une traductrice ou un traducteur interculturel. Cette prestation est payante.

Renseignements et intermédiation:

*Service Intégration*  
Gerichtshausstrasse 23  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 26  
Mail: integration@gl.ch

# Kinderbetreuung und Vorschulerziehung

7

## Mütter- und Väterberatung

Die Mütter- und Väterberatung Glarnerland berät Eltern betreffend körperlicher, seelischer und geistiger Entwicklung der Säuglinge und Kleinkinder bis zu 5 Jahren.

**Glarus Nord:**  
Hauptstrasse 41  
8867 Niederurnen  
Tel. 079 405 86 23

**Glarus:**  
Ennetbühlerstrasse 5  
8750 Glarus  
Tel. 079 301 84 54

**Glarus Süd:**  
Thermastrasse 16  
8762 Schwanden  
Tel. 079 301 84 10

Mail: [office@muevaeberatung.gl](mailto:office@muevaeberatung.gl)  
[www.muevaeberatung.gl](http://www.muevaeberatung.gl)

## Kinderkrippe

Informationen erhalten Sie bei der Einwohnergemeinde (Kapitel 18) und:

**Kt. Verband familienergänzende Kinderbetreuung Glarus**  
[www.vfk-glarus.ch](http://www.vfk-glarus.ch)  
Mail: [info@vfk-glarus.ch](mailto:info@vfk-glarus.ch)



**Michael & Patricia mit Aaron Paulz: Schwanden, Schweiz & Spanien**  
Integration bedeutet für uns, sich in der Fremde wohlfühlen. *Pour nous, l'intégration c'est se sentir bien dans un univers étranger.*

## Spielgruppe für Kinder ab 3 Jahren

Beim gemeinsamen Spielen werden die Kleinen auf den Kindergarten vorbereitet. In verschiedenen Dörfern bestehen Spielgruppen, in denen die Deutschkenntnisse auf spielerische Art speziell gefördert werden.

Auskunft über alle Angebote erhalten Sie bei den Einwohnergemeinden (Kapitel 18) oder bei

**FKS Fach + Kontaktstelle der Spielgruppenleiterinnen**  
Claudia Geisser  
Kärpfstrasse 31  
8868 Oberurnen  
Tel. 055 612 35 83  
oder 079 631 46 75  
Mail: [info@fks-glarnerland.ch](mailto:info@fks-glarnerland.ch)  
[www.fks-glarnerland.ch](http://www.fks-glarnerland.ch)



# Garde d'enfants et éducation préscolaire

7

## Conseil pour les mères et les pères

Le Mütter- und Väterberatung Glarnerland (conseil pour les mères et les pères du canton de Glaris) conseille les parents concernant le développement physique, moral et intellectuel de leur bébé et leurs enfants jusqu'à 5 ans.

**Glarus Nord:**  
Hauptstrasse 41  
8867 Niederurnen  
Tel. 079 405 86 23

**Glarus:**  
Ennetbühlerstrasse 5  
8750 Glarus  
Tel. 079 301 84 54

**Glarus sud:**  
Thermastrasse 16  
8762 Schwanden  
Tel. 079 301 84 10

Mail: [office@muevaeberatung.gl](mailto:office@muevaeberatung.gl)  
[www.muevaeberatung.gl](http://www.muevaeberatung.gl)

## Crèche

Vous obtiendrez de plus amples informations auprès de votre commune de résidence (chapitre 18) et auprès de:

**Association catholique de Glaris de garde d'enfants extra-familiale**  
[www.vfk-glarus.ch](http://www.vfk-glarus.ch)  
Mail: [info@vfk-glarus.ch](mailto:info@vfk-glarus.ch)



**Frank & Anita Birk mit Jana Rosa & Elina: Deutschland & Schweiz, Ennenda**  
Integration bedeutet für uns Austausch, Veränderung, Verlust und Bereicherung. *Pour nous, l'intégration c'est l'échange, le changement, la perte et l'enrichissement à la fois.*

## Groupe de jeu pour les enfants de 3 ans et plus

En apprenant à jouer ensemble, les petits sont préparés au jardin d'enfants. Il existe des groupes de jeu dans différents villages où la connaissance de l'allemand est tout particulièrement stimulée de manière ludique.

Vous trouverez des informations sur toutes les offres disponibles auprès de votre commune de résidence (chapitre 18) ou auprès de:

**FKS - Point de contact spécialisé pour les directrices de groupes de jeu**  
Claudia Geisser  
Kärpfstrasse 31  
8868 Oberurnen  
Tel. 055 612 35 83  
ou 079 631 46 75  
Mail: [info@fks-glarnerland.ch](mailto:info@fks-glarnerland.ch)  
[www.fks-glarnerland.ch](http://www.fks-glarnerland.ch)

# Schule

8

Die öffentliche Schule ist konfessionell neutral. Sie soll von den Angehörigen aller Bekenntnisse ohne Beeinträchtigung der Glaubens- und Gewissensfreiheit besucht werden können.

## Zusammenarbeit

Um die Bildungsziele zu erreichen, arbeiten Eltern, Lehrpersonen, Schülerinnen und Schüler, Schulleitungen, Schulbehörden und Schuldienste zusammen.

## Pflichten

Die Eltern sorgen für einen regelmässigen Schulbesuch ihres Kindes und befolgen die Anordnungen der Lehrpersonen und der Schulbehörde.

Die Lernenden haben den Unterricht und die Schulveranstaltungen vorschriftsgemäss zu besuchen und den Weisungen der Lehrpersonen nachzukommen.

## Schulpflicht

Die obligatorische Schulpflicht dauert 11 Jahre: 2 Jahre Kindergarten, 6 Jahre Primarschule, 3 Jahre Oberstufe. Kinder, die bis zum 31. Juli das vierte Altersjahr erfüllt haben, treten bei Beginn des folgenden Schuljahres im August in den Kindergarten ein. Kinder, die bis zum 31. Juli das sechste Altersjahr erfüllt haben, werden auf Beginn des Schuljahres schulpflichtig.



**Mirsada Gubler: Bosnien-Herzegovina, Ennenda**  
Integration bedeutet für mich, ein Heimatgefühl entstehen zu lassen.

*Pour moi, l'intégration c'est laisser naître le sentiment de se sentir chez soi.*

## Anmeldung

Die Eltern sind bei Wohnsitznahme in einer Gemeinde auch verpflichtet, ihr Kind unverzüglich bei der jeweiligen Schulleitung anzumelden.

Hier finden Sie die Adressen:

**Hauptabteilung Bildung Glarus Nord**  
Kärpfstrasse 41  
8868 Oberurnen  
Tel. 058 611 78 01  
Mail: sekretariat.bildung@glarus-nord.ch

**Hauptabteilung Bildung Glarus**  
Gemeindehausplatz 5  
8750 Glarus  
Tel. 058 611 81 61  
Mail: bildung@glarus.ch

**Schule und Familie**  
Hauptstrasse 35  
8772 Nidfurn  
Tel. 058 611 93 11  
Mail: schule@glarus-sued.ch



# École

8

L'école publique est laïque. Elle doit pouvoir accueillir les personnes de toute confession sans entraver la liberté de culte ni la liberté de pensée.

## Collaboration

Afin d'atteindre les objectifs éducatifs, les parents, le corps enseignant, les élèves, la direction de l'école, les autorités scolaires et l'école toute entière doivent travailler main dans la main.

## Devoirs

Les parents ont pour mission de veiller à ce que leurs enfants aillent à l'école régulièrement et suivent les instructions de l'enseignant et des autorités scolaires.

Les élèves doivent assister au cours et aux manifestations scolaires conformément au règlement et suivre les instructions des enseignants.

## École obligatoire

L'école est obligatoire pendant 11 ans: 2 ans de jardin d'enfants, 6 ans d'école primaire, 3 ans de collège/lycée. Les enfants âgés de 4 ans au 31 juillet entrent au jardin d'enfants au mois d'août de l'année scolaire suivante. Les enfants âgés de 6 ans au 31 juillet doivent être scolarisés au début de l'année scolaire suivante.



**Esther Peters mit Malaika: Brasilien & Sierra Leone, Glarus**  
Integration bedeutet für mich, sich anzupassen, aber sich nicht zu verlieren.  
*Pour moi, l'intégration c'est s'adapter mais ne pas se perdre.*

## Inscription

Les parents sont tenus lorsqu'ils s'installent dans une commune d'inscrire leur enfant sans délai à l'école.

Vous trouverez les adresses utiles ici:

**Division principale Education Glarus Nord**  
Kärpfstrasse 41  
8868 Oberurnen  
Tel. 058 611 78 01  
Mail: sekretariat.bildung@glarus-nord.ch

**Division principale Education Glarus**  
Gemeindehausplatz 5  
8750 Glarus  
Tel. 058 611 81 61  
Mail: bildung@glarus.ch

**Ecole et Famille**  
Hauptstrasse 35  
8772 Nidfurn  
Tel. 058 611 93 11  
Mail: schule@glarus-sued.ch

## Schule

8

### Deutschintensivklassen

Neuzugezogene schulpflichtige Lernende mit ungenügenden Deutschkenntnissen besuchen die Deutschintensivklassen. Die Lernenden bleiben in dieser Klasse bis ihre Deutsch- und Mathematikkenntnisse genügen, um dem Unterricht in einer Regelklasse folgen zu können.

### Integrationsprogramm für fremdsprachige Jugendliche

Dieses Programm richtet sich an fremdsprachige Jugendliche zwecks Förderung des Integrationsprozesses und zur Erleichterung des Eintritts in das zukünftige Schul- oder Berufsleben. Die Jugendlichen im Integrationsprogramm besuchen altersbedingt keine Regelklasse mehr.



**Daniele Zaccaria mit Deia: Italien, Glarus**  
Integration bedeutet für mich, sich willkommen & angenommen zu fühlen.  
*Pour moi, l'intégration c'est se sentir bienvenu et accepté.*

Anmeldung:

*Schulisches Zusatzangebot*  
Alte Kaserne  
Kasernenstrasse 3  
8750 Glarus  
Mail: [sza@gl.ch](mailto:sza@gl.ch)  
[www.sza-glarnerland.ch](http://www.sza-glarnerland.ch)

### Schulpsychologischer Dienst und Erziehungsberatung

Fach-, Beratungs- und Abklärungsstelle bei schulischen, pädagogischen oder psychologischen Problemen und Fragestellungen zu Kindern und Jugendlichen während der obligatorischen Schulzeit. Anmeldungen erfolgen durch die Schule. Für Erziehungsfragen können sich Eltern direkt anmelden.

*Schulpsychologischer Dienst*  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 33  
Mail: [spd@gl.ch](mailto:spd@gl.ch) [www.gl.ch](http://www.gl.ch)

### Ausserschulische Angebote für Schulpflichtige

Auskunft über Schülerhort, Mittagstisch oder Aufgabenhilfe erhalten Sie bei den Hauptabteilungen Bildung in den jeweiligen Gemeinden. ( Kapitel 8)



## École

8

### Cours d'allemand intensifs

Les élèves nouvellement arrivés, devant aller à l'école mais ne disposant pas de connaissances suffisantes en allemand, doivent suivre des cours d'allemand intensifs. Les élèves restent dans cette classe jusqu'à ce que leur niveau d'allemand et de mathématiques soit suffisant pour pouvoir suivre le cours dans la classe correspondant à leur âge.

### Programme d'intégration pour les jeunes étrangers

Ce programme s'adresse aux jeunes étrangers et a pour but de promouvoir le processus d'intégration et de faciliter leur insertion dans la vie scolaire ou professionnelle. Les jeunes du programme d'intégration ne suivent plus un enseignement classique de par leur âge.

Inscription:

*Offre scolaire complémentaire*  
Alte Kaserne  
Kasernenstrasse 3  
8750 Glarus  
Mail: [sza@gl.ch](mailto:sza@gl.ch)  
[www.sza-glarnerland.ch](http://www.sza-glarnerland.ch)



**Rosy Schneider: Ecuador, Ennenda**  
Integration bedeutet für mich, sich anzupassen & zu beteiligen. *Pour moi, l'intégration c'est s'adapter et participer.*

### Service de psychologie scolaire et conseil d'éducation

Centre professionnel de conseil et de clarification en cas de problèmes d'ordre scolaire, pédagogique ou psychologique et de questions relatives aux enfants et aux jeunes durant la période de scolarité obligatoire. Les inscriptions se font par le biais de l'école. Pour les questions relatives à l'éducation, les parents peuvent s'inscrire directement.

*Service de psychologie scolaire*  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 33  
Mail: [spd@gl.ch](mailto:spd@gl.ch) [www.gl.ch](http://www.gl.ch)

### Offres extrascolaires pour les enfants en âge de scolarité obligatoire

Pour tout renseignement concernant les garderies, la cantine ou l'aide aux devoirs, veuillez vous adresser aux services principaux Education de votre commune (chapitre 8)

# Aus- und Weiterbildung

9

## Berufsinformationszentrum BIZ

*Berufs- und Laufbahnberatung*  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 60  
Mail: [berufsberatung@gl.ch](mailto:berufsberatung@gl.ch)  
[www.biz-gl.ch](http://www.biz-gl.ch)

Das Berufsinformationszentrum ist eine Anlaufstelle für Jugendliche und Erwachsene in Berufs- und Weiterbildungsfragen.

Jugendliche können nach der obligatorischen Schulzeit eine Berufslehre oder eine weiterführende Schule (Kantonsschule und Fachmittelschule) besuchen.

In der Schweiz ist die Berufslehre dual, d.h. die Jugendlichen arbeiten in einem Betrieb und besuchen eine Berufsfachschule zum Erlernen von theoretischen Berufsinhalten und Allgemeinbildung.

## Brückenangebote

Angebote zur Unterstützung bei der Lehrstellensuche bei erschwerten Bedingungen. Schulisches Zusatzangebot des Kantons Glarus

■ [www.sza-glarnerland.ch](http://www.sza-glarnerland.ch)



**Alina Leiendecker: Deutschland, Glarus**  
Integration bedeutet für mich, dass man versteht und verstanden wird.  
*Pour moi, l'intégration c'est comprendre et être compris.*

## Anerkennung Diplome

Die Schweiz und die EU anerkennen gegenseitig die Ausbildungsabschlüsse für diejenigen Berufe, die in einzelnen Mitgliedstaaten anerkannt sind. Die nationale Kontaktstelle im Bundesamt für Berufsbildung und Technologie (BBT) informiert über Vorgehen und ist Bewilligungsbehörde.

■ [www.bbt.admin.ch/themen/01105/01106/index.html?lang=de](http://www.bbt.admin.ch/themen/01105/01106/index.html?lang=de)



# Formation initiale et continue

9

## Centre d'information professionnel BIZ

*Conseil d'orientation professionnel et de carrière*  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 62 60  
Mail: [berufsberatung@gl.ch](mailto:berufsberatung@gl.ch)  
[www.biz-gl.ch](http://www.biz-gl.ch)

Le centre d'information professionnel est l'interlocuteur des jeunes et des adultes dans le domaine professionnel et de la formation continue.

Les jeunes peuvent, après leur scolarité obligatoire, suivre une formation professionnelle ou entrer dans une école supérieure (école cantonale et école de degré diplôme).

En Suisse, la formation professionnelle se fait en alternance, c.-à-d. que les jeunes travaillent dans une entreprise et suivent des cours dans une école professionnelle pour apprendre les contenus théoriques et de culture générale.

## Offre de passerelles

Il existe des offres visant à aider les jeunes dans leur recherche d'une place d'apprenti lorsque les conditions sont difficiles. Offre scolaire supplémentaire du canton de Glaris.

■ [www.sza-glarnerland.ch](http://www.sza-glarnerland.ch)



**Mirian Haller: Brésilien, Glarus**  
Integration bedeutet für mich, Zusammenleben. *Pour moi, l'intégration c'est vivre ensemble.*

## Reconnaissance de diplômes

La Suisse et l'UE reconnaissent réciproquement leurs diplômes de formation pour les métiers reconnus dans les différents pays membres. Le bureau de contact national de l'Office fédéral de la formation professionnelle et de la technologie (OFFT) vous informe sur la marche à suivre et est également l'autorité compétente en matière d'autorisation.

■ [www.bbt.admin.ch/themen/01105/01106/index.html?lang=de](http://www.bbt.admin.ch/themen/01105/01106/index.html?lang=de)

# Wohnen & Alltag: gut zu wissen

10

Es gibt verschiedene Möglichkeiten, im Kanton Glarus eine Wohnung zu finden:

- Inserate in lokalen Zeitungen
- Gratisanzeiger Fridolin
- Immobilienagenturen
- Internet [www.glarus.ch/wohnen](http://www.glarus.ch/wohnen)



**Monica Seibert: Tschechien, Schwanden**  
Integration hat mit Toleranz & Respekt zu tun. *L'intégration implique la tolérance et le respect.*

## Wichtig

- In Mietshäusern müssen die Hausordnung und die Anordnungen des Hauswartes befolgt werden.
- Ab 22 Uhr herrscht Nachtruhe.
- Eine Haftpflichtversicherung ist zu empfehlen.
- Jeder Haushalt muss Empfangsgebühren bezahlen für Radio, TV, Autoradio & multifunktionale Geräte, mit denen es möglich ist, Radio- und/oder TV-Programme zu empfangen (nur 1 Gerät pro Haushalt). Es besteht die Pflicht, sich bei der Schweizerischen Inkassostelle in Freiburg anzumelden.

### Billag AG

Postfach  
1701 Freiburg  
Tel. 0844 834 834  
Mail: [info@billag.com](mailto:info@billag.com)  
[www.billag.ch](http://www.billag.ch)

## Probleme in Mietfragen

Hier hilft die Schlichtungsstelle für Mietwesen weiter.

Schlichtungsbehörde für  
Mietverhältnisse  
Zwinglistrasse 6  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 66 00  
Mail: [schlichtungsbehoerde@gl.ch](mailto:schlichtungsbehoerde@gl.ch)

## Feiertage

Folgende Tage gelten im Kanton Glarus als Feiertage. Die Geschäfte bleiben jeweils geschlossen.

- 1. Januar (Neujahr)
- Näfelferfahrt (1. Donnerstag im April)
- Karfreitag
- Ostermontag
- Auffahrt
- Pfingstmontag
- 1. August (Nationalfeiertag)
- 1. November (Allerheiligen)
- 25. & 26. Dezember (Weihnachten)



# Logement et quotidien: ce qu'il faut savoir

10

Il existe diverses possibilités pour trouver un logement dans le canton de Glaris:

- Des annonces dans les journaux locaux
- Le journal gratuit Fridolin
- Les agences immobilières
- Internet [www.glarus.ch/wohnen](http://www.glarus.ch/wohnen)



**Eliane van Rijn: Frankreich, Ennenda**  
Integration passiert auf verschiedenen Ebenen gleichzeitig. *L'intégration se déroule à différents niveaux simultanément.*

## Important

- Dans les immeubles locatifs, le règlement intérieur et les injonctions du concierge doivent être suivis.
- Repos nocturne à partir de 22h
- Une assurance de responsabilité civile est recommandée.
- Tous les foyers doivent s'acquitter de la redevance pour la radio, la télévision, l'autoradio et les appareils multicanaux permettant de recevoir la radio et/ou des programmes de télévision (un seul appareil par foyer). Vous devez vous inscrire auprès de l'office central d'encaissement suisse de Fribourg. Ceci est obligatoire.

### Billag AG

Postfach  
1701 Freiburg  
Tel. 0844 834 834  
Mail: [info@billag.com](mailto:info@billag.com)  
[www.billag.ch](http://www.billag.ch)

## Problèmes d'ordre locatif

Ici l'office de conciliation vous aidera pour vos problèmes d'ordre locatif.

Office de conciliation pour les  
contrats locatifs  
Zwinglistrasse 6  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 66 00  
Mail: [schlichtungsbehoerde@gl.ch](mailto:schlichtungsbehoerde@gl.ch)

## Jours fériés

Les jours suivants sont des jours fériés dans le canton de Glaris. Les magasins ne sont pas ouverts ces jours-là.

- 1er janvier (Nouvel-an)
- Näfelferfahrt (1er jeudi d'avril)
- Vendredi saint
- Lundi de Pâques
- Ascension
- Pentecôte
- 1er août (fête nationale)
- 1er novembre (Toussaint)
- 25 et 26 décembre (Noël)

# Umwelt- Abfallentsorgung

11

Unsere Umwelt dankt uns, wenn wir einen Beitrag zu ihrem Schutz leisten. Durch sparen von Strom und Wasser sowie richtiger Abfallentsorgung können wir die Umwelt entlasten.

## Trinkwasser

In der Schweiz ist das Wasser aus dem Wasserhahn bedenkenlos geniessbar (=Trinkwasser). Man kann es ohne Bedenken trinken.

## Abfall

Das Abfallwesen ist gebührenpflichtig. Nähere Informationen erhalten Sie in Ihrer Wohngemeinde.



**Gerhard Sersch: Deutschland, Ennenda**  
Die Integration fördert die kulturelle Vielfalt und macht das Leben spannender.  
*L'intégration promeut la diversité culturelle et met du piment dans l'existence.*

## Wichtig

- Nur die speziellen Glarner-Abfallsäcke verwenden.
- Papier, Glas, Aluminium und Küchenabfälle getrennt entsorgen. Sammelstellen und Kehrrihtabfuhr nach Plan der Gemeinde.
- Alte oder defekte Elektrogeräte können im Laden abgegeben werden (vorgezogene Recyclinggebühr).
- Autos dürfen nur dort gewaschen werden, wo der Ablauf mit einem Ölabscheider versehen ist.



# Environnement - Ramassage des poubelles

11

Notre environnement nous remercie de faire un geste pour sa protection. En économisant de l'électricité et de l'eau et en triant nos poubelles, nous pouvons soulager un peu l'environnement.

## Eau potable

En Suisse, l'eau du robinet est parfaitement potable. On peut la boire sans aucun souci.

## Poubelles

Le ramassage des poubelles est payant. Pour de plus amples informations, veuillez vous adresser à votre commune.



**Kevin Kessler: Ghana / Schweiz, Glarus**  
Integration bedeutet für mich, voneinander lernen. *Pour moi, l'intégration c'est apprendre les uns des autres.*

## Important

- N'utilisez que des sacs poubelle spéciaux du canton de Glaris.
- Le papier, le verre, l'aluminium et les déchets ménagers sont à trier. Il existe des points de collecte et un enlèvement des ordures conformément au plan de votre commune.
- Les appareils électroménagers vieux ou défectueux peuvent être retournés au magasin (taxe de recyclage anticipée).
- Les voitures ne doivent être lavées que là où l'évacuation d'eau est dotée d'un déshuileur.

# Gesundheit- Krankenpflegeversicherung

12

Die Schweiz bietet ein qualitativ hochstehendes Gesundheitssystem.

## Krankenkasse

Die Krankenpflegeversicherung ist obligatorisch. Sie besteht aus der Grundversicherung. Sie können auch weitere fakultative Zusatzversicherungen abschliessen. [www.krankenversicherung.ch](http://www.krankenversicherung.ch)

## Prämienverbilligung

Bei niedrigen Einkommen besteht die Möglichkeit eine Prämienverbilligung zu beantragen. Formulare sind bei der Steuerverwaltung erhältlich. Eingabefrist ist der 31. Januar.

Steuerverwaltung  
Hauptstrasse 11/17  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 61 50  
[www.gl.ch](http://www.gl.ch)  
[steuerverwaltung@gl.ch](mailto:steuerverwaltung@gl.ch)

## Hausarzt

Jede Person/Familie sollte einen Hausarzt oder eine Hausärztin wählen. Dies ist die erste Anlaufstelle bei eintretender Krankheit oder Unfällen. Adressen finden Sie im Telefonverzeichnis des jeweiligen Wohnortes. Wochenenddienst der Ärzte siehe 1. Seite der Gratiszeitung Fridolin oder in den lokalen Anzeigern Glarus Nord, Glarus und Glarus Süd.



**Angela & Natale Zatti: Italien, Netstal**  
Integration bedeutet für uns Traditionen zu leben ohne auf seine Wurzeln zu verzichten.  
*Pour nous, l'intégration c'est vivre des traditions sans renoncer à ses racines.*

## Notfälle

Bei dringenden Fällen oder wenn der Hausarzt nicht erreichbar ist, wählen Sie die Telefonnummer 144

Kantonsspital Glarus  
Burgstrasse 99  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 33 33  
[www.ksgl.ch](http://www.ksgl.ch)

## Zahnarzt

Diese Kosten werden durch die obligatorische Krankenpflegeversicherung nicht gedeckt. Adressen von Zahnärzten finden Sie ebenfalls im Telefonbuch.

## Schularzt

Während der obligatorischen Schulzeit werden die Kinder im 2. Kindergartenjahr und in der 5. Klasse medizinisch untersucht. Verschiedene Impfungen werden im Laufe der Schulzeit empfohlen.



# Santé et assurance des soins en cas de maladie

12

La Suisse est dotée d'un système de santé de qualité supérieure.

## Caisse-maladie

L'assurance des soins en cas de maladie est obligatoire. Elle se compose d'une assurance de base. Vous pouvez également souscrire des assurances complémentaires facultatives. [www.krankenversicherung.ch](http://www.krankenversicherung.ch)

## Réduction des primes

En cas de faible revenu, vous avez la possibilité de bénéficier d'une réduction de primes. Les formulaires sont disponibles auprès de l'administration fiscale. Délai de remise: 31 janvier.

Administration fiscale  
Hauptstrasse 11/17  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 61 50  
[www.gl.ch](http://www.gl.ch)  
[steuerverwaltung@gl.ch](mailto:steuerverwaltung@gl.ch)

## Médecin traitant

Chaque personne/famille devrait avoir un médecin traitant. C'est le premier interlocuteur en cas de maladie ou d'accident. Vous trouverez des adresses de médecins dans l'annuaire téléphonique de votre lieu de résidence. Les services de garde le week-end figurent en 1ère page du journal gratuit Fridolin ou dans le journal local Glaris Nord, Glaris et Glaris Sud.



**Julio & Brigitte Meyer: Cap Verde & Schweiz, Mollis**  
Integration bedeutet für uns Respekt, Toleranz & Akzeptanz.  
*Pour nous, l'intégration c'est le respect, la tolérance et l'acceptation.*

## Urgences

En cas d'urgence ou si votre médecin traitant n'est pas joignable, composez le 144

Hôpital cantonal de Glaris  
Burgstrasse 99  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 33 33  
[www.ksgl.ch](http://www.ksgl.ch)

## Dentiste

Les frais de dentiste ne sont pas pris en charge par l'assurance des soins en cas de maladie. Les adresses de dentistes figurent également dans l'annuaire.

## Médecin scolaire

Durant la scolarité obligatoire de vos enfants, de la 2ème année du jardin d'enfants à la 5ème classe, ils sont examinés par un médecin. Différents vaccins sont recommandés durant cette période.



# Gesundheit- Krankenpflegeversicherung

12

## Externe Krankenpflege SPITEX

Die Grundversicherung bezahlt die Behandlung und die Pflegemassnahmen sowie Hilfsmittel und Medikamente, die auf ärztliche Anordnung erbracht werden.

SPITEX Hilfe und Pflege zu Hause  
Schweizerhofstrasse 1  
8750 Glarus  
Tel. 055 640 85 51  
Mail: sekretariat@spitexgl.ch  
www.spitexgl.ch



**Mario Jorge Gomes Almeida: Portugal, Netstal**  
Integration bedeutet für mich, sich den Gewohnheiten des Gastlandes anzupassen.  
*Pour moi, l'intégration c'est s'adapter aux coutumes du pays d'accueil.*

## Beratungsdienste

Fachstelle für Suchtfragen, Familien-  
Partnerschaft- & Sexualberatung

Ambulante Psychiatrie  
Beratungs- und Therapiestelle  
Sonnenhügel  
Asylstrasse 30  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 40 40

## Notrufnummern

Sanitätsnotruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Polizei	117
Feuerwehr	118



# Santé et assurance des soins en cas de maladie

12

## Soins externes via l'Association suisse des services d'aide et de soins à domicile

L'assurance de base paie le traitement et les soins ainsi que les dispositifs médicaux et médicaments prescrits sur ordonnance.

Association suisse des services d'aide et de soins à domicile – Aide et soins à domicile  
Schweizerhofstrasse 1  
8750 Glarus  
Tel. 055 640 85 51  
Mail: sekretariat@spitexgl.ch  
www.spitexgl.ch



**Lobsang Tenzin Sara: Tibet, Oberurnen**  
Integration bedeutet für mich aufeinander zuzugehen. *Pour moi, l'intégration c'est aller les uns vers les autres.*

## Services de conseil

Centre pour les problèmes d'addiction, conseil familial, conjugal et sexothérapie.

Psychiatrie ambulatoire  
Sonnenhügel  
Asylstrasse 30  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 40 40

## Emergency numbers

Urgence médicale	144
Empoisonnement	145
Police	117
Pompiers	118

# Soziale Sicherheit

13

Die Sozialversicherungen werden in erster Linie durch Beiträge des Erwerbseinkommens finanziert. Hier beteiligen sich Arbeitnehmende und Arbeitgebende gleichermaßen.

Die Sozialversicherungen decken die wirtschaftlichen Folgen ab von eingetretenen Risiken wie:

- Alter
- Unfall / Invalidität / Tod
- Arbeitslosigkeit
- Mutterschaftsurlaub

Sozialversicherungen Glarus  
Burgstrasse 6  
8750 Glarus  
Tel. 055 648 11 11  
Mail: info@svgl.ch  
www.svgl.ch

Beratung und Unterstützung bei persönlichen Problemen finden Sie bei den Sozialen Diensten.

Hier die Adressen der verschiedenen Stützpunkte:

**Stützpunkt Glarus Nord**  
Bahnhofstrasse 24  
8752 Näfels  
Tel. 055 646 69 70  
Mail: sozialdienst-nord@gl.ch

**Stützpunkt Glarus**  
Winkelstrasse 22  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 67 10  
Mail: sozialdienst-mitte@gl.ch

**Stützpunkt Glarus Süd**  
Bahnhofstrasse 13  
8762 Schwanden  
Tel. 055 646 69 80  
Mail: sozialdienst-sued@gl.ch

Bei finanziellen Problemen wenden Sie sich an die

Fachstelle für Schuldenfragen Glarus  
FSG  
Mühlestrasse 27  
8765 Schwanden  
Tel. 055 644 14 44  
Mail: glarus@schulden.ch



**Urgen Dorjee & Karma Changten: Tibet, Näfels**  
Integration bedeutet für uns, von Anfang an willkommen zu sein. *Pour nous, l'intégration c'est être bienvenu dès le début.*



# Sécurité sociale

13

Les assurances sociales sont en premier lieu financées par les cotisations issues des revenus du travail. Ici, les employés et les employeurs participent de la même manière.

Les assurances sociales couvrent les conséquences économiques de risques survenus, comme par exemple:

- Vieillesse
- Accident / Invalidité / Décès
- Chômage
- Congés de maternité

Assurances sociales Glarus  
Burgstrasse 6  
8750 Glarus  
Tel. 055 648 11 11  
Mail: info@svgl.ch  
www.svgl.ch

Vous trouverez conseil et assistance en cas de problèmes personnels auprès des services sociaux.

Voici les adresses de différents centres:

**Centre d'aide Glaris Nord**  
Bahnhofstrasse 24  
8752 Näfels  
Tel. 055 646 69 70  
Mail: sozialdienst-nord@gl.ch

**Centre d'aide Glaris**  
Winkelstrasse 22  
8750 Glarus  
Tel. 055 646 67 10  
Mail: sozialdienst-mitte@gl.ch

**Centre d'aide Glaris Süd**  
Bahnhofstrasse 13  
8762 Schwanden  
Tel. 055 646 69 80  
Mail: sozialdienst-sued@gl.ch

En cas de difficultés financières, veuillez vous adresser au:

Service de consultation pour les questions d'endettement Glaris FSG  
Mühlestrasse 27  
8765 Schwanden  
Tel. 055 644 14 44  
Mail: glarus@schulden.ch



**Kurt & Kathryn Rhyner-Pozak: Schweiz & Kanada, Glarus**  
Integration bedeutet für uns, auf das Angebot den 1. Schritt zu machen. *Pour nous, l'intégration c'est la possibilité de faire le premier pas.*

## Freizeit - Begegnung

14

Der Kanton Glarus ist ein Ferien- und Wanderland. Bergbahnen erschliessen im Sommer und Winter viele Möglichkeiten für Erholungssuchende und Sportbegeisterte.

www.glarusaktiv.ch  
www.glarusnet.ch



**Masud Mahmud: Irak, Ennenda**  
Integration bedeutet für mich, sich überall frei bewegen zu können.

*Pour moi, l'intégration c'est pouvoir aller librement partout.*

### Vereine

In vielen Gemeinden gibt es Musik- und Turnvereine für Jung und Alt, Fussballclubs, viele andere Vereine sowie Sporthallen und -plätze. Verzeichnis jeweils im Veranstaltungskalender der wöchentlichen Gratiszeitung Fridolin.

www.glarus.ch > Freizeit > Vereine

### Freibäder

In Schwanden, Glaris, Schwändi, Netstal und Näfels findet man schöne Schwimmbäder.

### Linth-Arena SGU

Das Sport- und Kongresszentrum in Näfels bietet viele Möglichkeiten zur sportlichen Betätigung.

www.linth-arena.ch

### Wandern

Das Glarnerland verfügt über ein grosses Netz von gepflegten und markierten Wanderwegen.

www.glarnerwanderwege.ch

### Schneesport

Die wichtigsten Orte sind Braunwald, Elm, Filzbach und Mullern (Mollis).

www.braunwald.ch  
www.elm.ch  
www.kerenzerberg.ch

### Velo/Bike

Es gibt viele markierte Velo- und Bike-routen. Eine spezielle Bikekarte ist für Fr. 20.- im Buchhandel erhältlich.



## Loisirs - Rencontre

14

Le canton de Glaris est un pays de vacances et de randonnée. Les remontées mécaniques offrent, été comme hiver, de nombreuses possibilités pour tous ceux qui cherchent à se reposer ou les inconditionnels du sport.

www.glarusaktiv.ch  
www.glarusnet.ch



**Slukan Stjepan: Kroatien, Glarus**  
Integration funktioniert am besten über die Arbeit. C'est par le travail que l'intégration fonctionne le mieux.

### Associations

Dans de nombreuses communes, il existe des associations de musique, de sport pour jeunes et moins jeunes, des clubs de foot et bien d'autres associations et gymnases ou terrains de sport. Vous trouverez un sommaire dans le calendrier des manifestations du quotidien gratuit Fridolin.

www.glarus.ch > Freizeit > Vereine

### Piscines découvertes

On trouve de très belles piscines à Schwanden, Glaris, Schwändi, Netstal et Näfels.

### Linth-Arena SGU

Le centre des sports et des congrès de Näfels offre de nombreuses possibilités pour faire du sport.

www.linth-arena.ch

### Randonnée

Le pays du canton de Glaris dispose d'un vaste réseau de chemins de randonnées bien entretenus et balisés.

www.glarnerwanderwege.ch

### Sports de neige

Les principales localités sont Braunwald, Elm, Filzbach et Mullern (Mollis).

www.braunwald.ch  
www.elm.ch  
www.kerenzerberg.ch

### Vélo / VTT

Il existe de nombreuses pistes cyclables et chemins pour VTT. Une carte de l'ensemble du réseau cycliste est disponible en librairie pour 20.- francs.

## Kultur

15

### Museen

Im Kunsthaus Glarus trifft man auf zeitgenössische Kunst, die immer wieder internationale Aufmerksamkeit erweckt.

*Kunsthaus Glarus*  
Im Volksgarten  
[www.kunsthauseglarus.ch](http://www.kunsthauseglarus.ch)

Der Freulerpalast beherbergt das Museum des Landes Glarus mit der Dauerausstellung zur glarnerischen Geschichte und Kultur sowie interessanten Wechsel-ausstellungen.

*Museum des Landes Glarus*  
Im Dorf 19  
8752 Näfels  
[www.freulerpalast.ch](http://www.freulerpalast.ch)



**Mimoza Idrizi: Kosovo Ennenda**  
Integration bedeutet für mich, die neuen Kulturen zuzulassen und seine eigene nicht zu verlieren. *Pour moi, l'intégration c'est accepter les nouvelles cultures sans perdre la sienne.*

### Bibliothek

Die Studien- und Bildungsbibliothek des Kantons Glarus ist zugleich allgemeine öffentliche Bibliothek.

*Landesbibliothek*  
Hauptstrasse 60  
8750 Glarus  
[www.landesbibliothek.gl.ch](http://www.landesbibliothek.gl.ch)

### Theater und Konzerte

Sie finden Informationen unter

[www.glarneragenda.ch](http://www.glarneragenda.ch)



## Culture

15

### Musées

Dans le musée d'art Kunsthaus de Glaris on trouve de l'art contemporain qui suscite régulièrement l'attention sur le plan international.

*Musée Kunsthaus de Glaris*  
Im Volksgarten  
[www.kunsthauseglarus.ch](http://www.kunsthauseglarus.ch)

Le Freulerpalast abrite le musée rural de Glaris avec une exposition permanente sur l'histoire et la culture du pays de Glaris ainsi que d'intéressantes expositions temporaires.

*Musée rural de Glaris*  
Im Dorf 19  
8752 Näfels  
[www.freulerpalast.ch](http://www.freulerpalast.ch)



**Sheila Rua: Spanien, Glarus**  
Integration bedeutet für mich ein Platz für alle. *Pour moi, l'intégration c'est une place pour tous.*

### Bibliothèque

La bibliothèque d'études et d'éducation du canton de Glaris est également une bibliothèque générale publique.

*Bibliothèque nationale*  
Hauptstrasse 60  
8750 Glarus  
[www.landesbibliothek.gl.ch](http://www.landesbibliothek.gl.ch)

### Théâtre et concerts

Vous trouverez de plus amples informations sous:

[www.glarneragenda.ch](http://www.glarneragenda.ch)

# Mobilität

16

## Öffentlicher Verkehr (öV)

Die Schweiz verfügt über eines der weltweit dichtesten öffentlichen Verkehrsnetze. Die Schweizerische Bundesbahnen (SBB) werden im Kanton Glarus durch Busse ergänzt.

Mit einem Halbtax-Abonnement können Bahn, Busse und Schiffe in der ganzen Schweiz zum reduzierten Preis benutzt werden.

Das Benützen der öffentlichen Verkehrsmittel ist nur mit einem gültigen Billett gestattet. Schwarzfahren (Fahren ohne gültiges Billett) wird mit einer hohen Geldstrafe gebüsst.

Viele Bahnhöfe sind nicht mehr bedient, die Billette löst man am Automaten. Informationen am Bahnhof Glarus oder unter [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)

## Autofahren

Im Schweizer Strassenverkehr gelten die folgenden Höchstgeschwindigkeiten:

- Innerorts 50 km/h
- Ausserorts 80 km/h
- Autostrasse 100 km/h
- Autobahn 120 km/h

Abweichungen sind signalisiert.

Das Benützen der Autobahnen in der Schweiz ist nur mit einer gültigen Autobahnvignette gestattet.

In der Schweiz müssen sich die Fahrzeuginsassen auf den Vorder- und Rücksitzen angurten. Vermeiden Sie Alkohol am Steuer. Ab 0,5 Promille macht man sich strafbar.

Das Fahrzeug muss im Kanton Glarus eingelöst werden, falls der Standort des Fahrzeugs hier ist. Deshalb muss es innert nützlicher Frist beim Strassenverkehrsamt in Schwanden angemeldet und die Nummer ausgewechselt werden.

Ein in der Schweiz anerkannter ausländischer Führerausweis darf hier während 12 Monaten verwendet werden. Nach Ablauf dieser Frist muss der Ausweis gegen einen schweizerischen Führerausweis umgetauscht werden.

Strassenverkehrsamt /  
Motorfahrzeugkontrolle  
Mühleareal 17  
Postfach  
8762 Schwanden  
Tel. 055 647 36 00  
Mail: [stva@gl.ch](mailto:stva@gl.ch)



# Mobilité

16

## Transports en commun

La Suisse dispose de l'un des réseaux d'infrastructure de transports publics les plus denses du monde. Dans le canton de Glaris, les CFF (chemins de fer fédéraux) sont complétés par des bus.

Avec un abonnement demi-tarif, vous pouvez circuler en train, en bus et en bateau dans toute la Suisse à prix réduit.

L'utilisation des transports publics n'est autorisée qu'avec un titre de transport valide. Les contrevenants (voyageurs sans billet) sont sanctionnés par de fortes amendes.

De nombreuses gares n'ont plus de guichets. Les billets sont achetés dans des distributeurs. Pour plus d'informations veuillez vous reporter à la gare de Glaris ou sur [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch).

## La voiture

Sur les routes suisses, les limitations de vitesse ci-dessous doivent être respectées:

- En agglomération 50 km/h
- En dehors des agglomérations 80 km/h
- Voies rapides 100 km/h
- Autoroute 120 km/h

Tout changement de vitesse est signalé.

L'utilisation des autoroutes en Suisse nécessite l'achat d'une vignette automobile valide.

En Suisse, les passagers avant et arrière doivent boucler leur ceinture de sécurité. Evitez l'alcool au volant. À partir de 0,5 gramme, on devient passible d'amende.

Le véhicule doit être immatriculé dans le canton de Glaris si c'est là que vous résidez. Vous devez donc vous adresser au service des automobiles en Suisse à Schwanden dans les meilleurs délais et changer votre immatriculation.

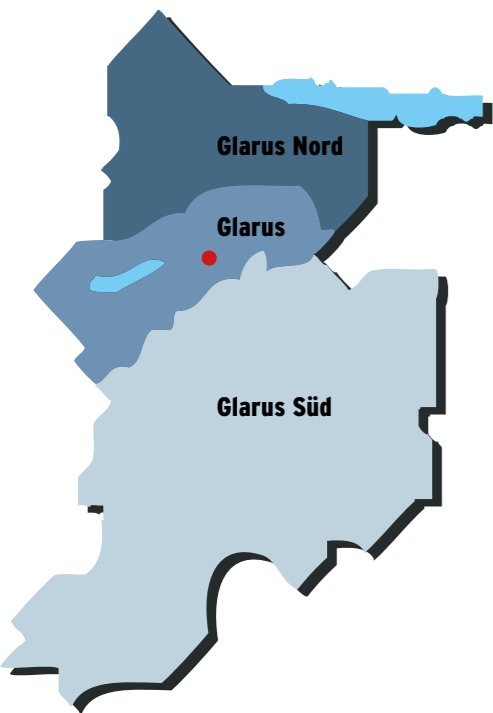
Un permis de conduire étranger reconnu en Suisse peut être utilisé pendant 12 mois. Au-delà, vous devez échanger votre permis contre un permis suisse.

Service des automobiles /  
Contrôle des véhicules automobiles  
Mühleareal 17  
Postfach  
8762 Schwanden  
Tel. 055 647 36 00  
Mail: [stva@gl.ch](mailto:stva@gl.ch)



# Der Kanton Glarus

18



Die drei Gemeinden des Kantons Glarus heissen Glarus Nord, Glarus und Glarus Süd. Jede Gemeinde besteht aus verschiedenen Dörfern.

Les trois communes du canton de Glaris s'appellent Glaris Nord, Glaris et Glaris Süd. Chacune compte plusieurs villages.

## Glarus Nord

- Bilten
- Niederurnen
- Oberurnen
- Näfels
- Mollis
- Filzbach
- Obstalden
- Mühlehorn

## Glarus

- Netstal
- Riedern
- Glarus
- Ennenda

## Glarus Süd

- Linthal
- Braunwald
- Rüti
- Betschwanden
- Diesbach
- Hätzingen
- Luchsingen
- Leuggelbach
- Haslen
- Nidfurn
- Schwanden
- Schwändi
- Sool
- Mitlödi
- Engi
- Matt
- Elm



# Le canton de Glaris

18

## Daten zum Kanton Glarus

### Données sur le canton de Glaris

Einwohnerzahl Dez. 2011: 39'200  
 Ausländische Staatsangehörige: 21%  
 Fläche: 685 km<sup>2</sup>  
 Sprache: Deutsch

Nombre d'habitants Déc. 2011: 39'200  
 Dont population étrangère: 21%  
 Superficie: 685 km<sup>2</sup>  
 Langue: allemand

## Adressen der Einwohnerämter der 3 Gemeinden

### Adresse des services chargés d'enregistrer les déclarations de résidence des trois communes



Gemeinde Glarus Nord  
 Einwohneramt  
 Schulstrasse 2  
 8867 Niederurnen  
 Tel. 058 611 70 51  
 Mail: einwohneramt@glarus-nord.ch  
 www.glarus-nord.ch



Gemeinde Glarus  
 Einwohneramt  
 Gemeindehausplatz 5  
 8750 Glarus  
 Tel. 058 611 81 21  
 Mail: einwohneramt@glarus.ch  
 www.gemeinde.glarus.ch



Gemeinde Glarus Süd  
 Einwohneramt  
 Strassenverkehrsamt 1. OG  
 Mühleareal 17  
 8762 Schwanden  
 Tel. 058 611 94 11  
 Mail: einwohneramt@glarus-sued.ch  
 www.glarus-sued.ch

## Adressen & Links

19

- **Allg. Informationen Glarnerland**  
[www.glarus.ch](http://www.glarus.ch)  
[www.glarnerland.ch](http://www.glarnerland.ch)
- **Parlament, Regierung, Verwaltung**  
[www.gl.ch](http://www.gl.ch)
- **Wirtschaft & Arbeit**  
[www.glarusnet.ch](http://www.glarusnet.ch)
- **Gemeinde Glarus Nord**  
[www.glarus-nord.ch](http://www.glarus-nord.ch)
- **Gemeinde Glarus**  
[www.gemeinde.glarus.ch](http://www.gemeinde.glarus.ch)
- **Gemeinde Glarus Süd**  
[www.glarus-sued.ch](http://www.glarus-sued.ch)
- **Onlinezeitung mit Vereinslink**  
[www.glarus24.ch](http://www.glarus24.ch)
- **Tageszeitung Südostschweiz**  
[www.suedostschweiz.ch](http://www.suedostschweiz.ch)
- **Lokale Wochenzeitung**  
[www.fridolin.ch](http://www.fridolin.ch)
- **Portal Bund, Kantone & Gemeinden**  
[www.ch.ch](http://www.ch.ch)
- **Bundesbehörden Schweiz Eidgenossenschaft**  
[www.admin.ch](http://www.admin.ch)
- **Bundesamt für Migration**  
[www.bfm.admin.ch](http://www.bfm.admin.ch)
- **Stellenportal RAV**  
[www.treffpunkt-arbeit.ch](http://www.treffpunkt-arbeit.ch)
- **Allgemeine Infos zur Schweiz**  
[www.swissworld.org](http://www.swissworld.org)
- **Kultur, Konzerte, Theater**  
[www.glarneragenda.ch](http://www.glarneragenda.ch)
- **Kunsthaut in Glarus**  
[www.kunsthautglarus.ch](http://www.kunsthautglarus.ch)
- **Museum des Landes Glarus, Näfels**  
[www.freulerpalast.ch](http://www.freulerpalast.ch)
- **Landesbibliothek Glarus**  
[www.landesbibliothek.gl.ch](http://www.landesbibliothek.gl.ch)
- **Sport, Tourismus, Freizeit**  
[www.glarusaktiv.ch](http://www.glarusaktiv.ch)
- **Winter- & Sommersport, Freizeit**  
[www.braunwald.ch](http://www.braunwald.ch)  
[www.elm.ch](http://www.elm.ch)  
[www.kerenzerberg.ch](http://www.kerenzerberg.ch)
- **Sportzentrum, Näfels**  
[www.linth-arena.ch](http://www.linth-arena.ch)
- **Wanderrouen Karten Glarnerland**  
[www.glarnerwanderwege.ch](http://www.glarnerwanderwege.ch)
- **Fahrpläne öffentliche Verkehrsmittel**  
[www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)



## Adresses & liens

19

- **Informations générales sur le pays de Glaris**  
[www.glarus.ch](http://www.glarus.ch)  
[www.glarnerland.ch](http://www.glarnerland.ch)
- **Parlement, gouvernement, administration**  
[www.gl.ch](http://www.gl.ch)
- **Economie et travail**  
[www.glarusnet.ch](http://www.glarusnet.ch)
- **Commune Glaris Nord**  
[www.glarus-nord.ch](http://www.glarus-nord.ch)
- **Commune de Glaris**  
[www.gemeinde.glarus.ch](http://www.gemeinde.glarus.ch)
- **Commune de Glaris Sud**  
[www.glarus-sued.ch](http://www.glarus-sued.ch)
- **Journal en ligne avec lien des associations**  
[www.glarus24.ch](http://www.glarus24.ch)
- **Quotidien Suisse du sud-est**  
[www.suedostschweiz.ch](http://www.suedostschweiz.ch)
- **Hebdomadaire local**  
[www.fridolin.ch](http://www.fridolin.ch)
- **Portail de la Confédération, des cantons et des communes**  
[www.ch.ch](http://www.ch.ch)
- **Les autorités fédérales de la Confédération suisse**  
[www.admin.ch](http://www.admin.ch)
- **Office fédéral des migrations**  
[www.bfm.admin.ch](http://www.bfm.admin.ch)
- **Portail des offres d'emploi RAV**  
[www.treffpunkt-arbeit.ch](http://www.treffpunkt-arbeit.ch)
- **Informations d'ordre général sur la Suisse**  
[www.swissworld.org](http://www.swissworld.org)
- **Culture, concerts et théâtre**  
[www.glarneragenda.ch](http://www.glarneragenda.ch)
- **Musée Kunsthaut à Glaris**  
[www.kunsthautglarus.ch](http://www.kunsthautglarus.ch)
- **Musée rural de Glaris, Näfels**  
[www.freulerpalast.ch](http://www.freulerpalast.ch)
- **Bibliothèque nationale de Glaris**  
[www.landesbibliothek.gl.ch](http://www.landesbibliothek.gl.ch)
- **Sport, tourisme et loisirs**  
[www.glarusaktiv.ch](http://www.glarusaktiv.ch)
- **Sport d'hiver, d'été et loisirs**  
[www.braunwald.ch](http://www.braunwald.ch)  
[www.elm.ch](http://www.elm.ch)  
[www.kerenzerberg.ch](http://www.kerenzerberg.ch)
- **Centre sportif, Näfels**  
[www.linth-arena.ch](http://www.linth-arena.ch)
- **Chemins de randonnées, cartes du pays de Glaris**  
[www.glarnerwanderwege.ch](http://www.glarnerwanderwege.ch)
- **Horaires des transports publics**  
[www.sbb.ch](http://www.sbb.ch)



## Adressen & Links

19

### Notrufnummern

#### Polizei

117

#### Feuerwehr

118

#### Sanitätsnotruf

144

#### Vergiftungsnotfall

145

### Opferhilfe Glarus

055 646 66 28

### Frauenhaus Zürich

044 350 04 04

### Kinder-/Jugendhilfe

147

### Familienberatung

055 646 40 40

### Dargebotene Hand

143

### Rega (Rettungsflugwacht)

1414

### AA Anonyme Alkoholiker

0848 848 885

### Beratung bei Alltagssorgen

#### Psychologischer Dienst

055 646 40 40

#### Budget- /Schuldenberatung

055 644 14 44

#### Diskriminierung

031 324 12 93

## Adresses & liens

19

### Numéros d'urgence

#### Police

117

#### Pompiers

118

#### Urgence médicale

144

#### Empoisonnement

145

### Main tendue

143

### Rega (Garde aérienne de sauvetage)

1414

### AA Alcooliques anonymes

0848 848 885

### Aide aux victimes Glaris

055 646 66 28

### La maison des femmes Zurich

044 350 04 04

### Aide à l'enfant / aux adolescents

147

### Conseil familial

055 646 40 40

### Conseil dans les soucis quotidiens

#### Service psychologique

055 646 40 40

#### Conseil endettement / budget

055 644 14 44

#### Discrimination

031 324 12 93

Impressum:

**Herausgeber:** Departement Bildung und Kultur  
Fachstelle Integration  
Gerichtshausstrasse 25  
8750 Glarus

**Auflage:** 3. Auflage 2017 ©

**Sprachen:** Englisch, Spanisch, Französisch,  
Italienisch, Portugiesisch,  
Albanisch, Türkisch, Serbisch,  
Tamilisch, Tigrinya

**Gestaltung:** Art & Weise, Glarus

**Fotos:** Samuel Trümpy Photography, Glarus

**Druck:** R + A Print, Näfels

**Übersetzung:** Lingua Suisse



## Service Intégration

Beratungsstelle für Fremdsprachige

Gerichtshausstr. 25

8750 Glarus

Tel. 055 646 62 26

Mail: [integration@gl.ch](mailto:integration@gl.ch)